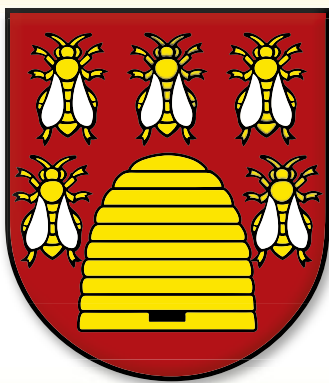


VEL'KOÚĽANSKÝ OBZOR

Noviny obyvateľov Veľkých Úľan

2. číslo 17. ročník – Jún – 2013



NAGYFÖDÉMESI LÁTHATÁR

Nagyfödémes lakosainak lapja

2. szám 17. évfolyam – 2013 – Június

Jár v našej obci bola plná aktivít
Tevékenységben gazdag tavasz községünkben



Starosta našej obce oslávil svoje krásne životné jubileum (str. 4)
Községünk polgármestere kerek jubileumát ünnepelte



Stavanie mája - Májfa-állítás (str. 8)



Deň zeme - A Föld napja (str. 6-7)



Úspech našich divadelníkov - Színjátszóink sikere (str. 9)



Spievaj s nami - Dalolj velünk (str. 7)

Ku dňu matiek – Anyák napjára



Pri príležitosti Dňa matiek pozdravili svoje mamičky so slávnostným programom deti z materskej školy slovenskej (3 a 5) a maďarskej (1), ako aj žiaci zo Základnej školy Mihály Borsosa s VJM (2 a 4). — Az Anyák napja alkalmából szép műsorral köszöntötték az édesanyukat és a nagymamákat a szlovák (3 és 5) és magyar óvoda (1) gyermekei, illetve a Borsos Mihály MTNy Alapiskola tanulói (2 és 4).

Čo nás ešte stále trápi

Opäť prešiel jeden štvrťrok, v ktorom sme museli riešiť rôzne problémy. V poslednom čase nám robí najväčšie starosti bývalá oficiálna skládka tuhého komunálneho odpadu, na ktorú sa vynášal rôzny odpad z viacerých obcí a naši občania tiež mali možnosť vyše 20 rokov vyvážať domáci odpad na túto skládku. Veľmi sme si na toto zvykli a preto niektorí považujú aj dnes za samozrejmosť, že tam môžu vyvážať smeti. Žiaľ však tomu tak nie je.

Povzniku samosprávy v roku 1990 táto skládka nebola delimitovaná z bývalého Miestneho národného výboru na obec, naša obec neprevzala delimitačným protokolom žiadnu skládku, to znamená, že uvedená skládka patrila a patrí štátu.

Je smutné, že bohužiaľ máme v obci takého obyvateľa, ktorý vypisuje anonymné listy na rôzne štátne inštitúcie, v ktorých sa sťažuje na obec a na našich obyvateľov, že sa tam stále vozi odpad. Vďaka tejto notorickej sťažovateľke už obec raz dostala neoprávnene pokutu. Momentálne sme túto skládku uzavreli a riešime rôzne projekty na jej riadne zakrytie.

Už dvakrát sme uchádzali o dotáciu na Ministerstve životného prostredia na vytvorenie zberného dvora. Bohužiaľ bez úspechu, i napriek sľubom niektorých blízkych politikov, ktorí nás žiaľ potrebujú len pred voľbami, keď potrebujú hlasy našich občanov (česť výnimkám).

Už nebudeme ďalej čakať a prosíkať štát o dotáciu, ale vytvoríme si vlastný zberný dvor na Lencéheli, v bývalom areáli štátnych majetkov. Práve teraz prebiehajú rokovania o prenájme, možno o kúpe, časti areálu. Bude to veľmi náročná úloha, vytvoriť takýto zberný dvor z vlastného rozpočtu obce. Práve preto musíme počítať s tým, že uloženie všetkého odpadu na tomto zbernom dvore buď bude spoplatnené, alebo budeme musieť v rámci obce zvýšiť poplatok za smeti.

Raz a navždy budeme musieť zabudnúť na staré zvyky, že hocikaký odpad sme vyvážali do takzvaného „PRIORU“, vďaka našej notorickej sťažovateľke.

Na margo týchto problémov by som sa chcel vrátiť k akcii, ktorú sme organizovali pri príležitosti Dňa Zeme. Touto cestou by som sa chcel poďakovať všetkým, ktorí sa zapojili do akcie, v rámci ktorej sme vyčistili a skrásili našu obec (obšírnejšie o tom píšeme na 6. a 7. strane). Som veľmi rád, že väčšina našich obyvateľov chráni aj verejné priestranstvá a parky našej obce. Žiaľ sú medzi nami aj takí, ktorí si nič nevážia. Napriek tomu, že v strede obce je umiestnených naozaj dostatočné množstvo smetných nádob, niektorí aj tak zahadzujú smeti – papiere, plastové fľaše, či plechovky od piva. O ohorkoch cigariet už ani nehovorím.

Najviac ma však trápi skutočnosť, že sme bezohľadní nie len voči svojmu prostrediu, ale aj voči spoluobčanom. Napriek tomu, že na obnovenom námestí sú vyložené tabule o zákaze vodenia psov, niektorí to robia naďalej. Už sa stalo aj to – žiaľ nie len raz –, že dokonca okúpali svojich štvornohých miláčikov vo fontáne. Nemysleli na to, že do vody strkajú svoje ručičky aj malé deti.

Okolie námestia je už monitorované kamerovým systémom, takže budeme môcť odhaliť všetkých, ktorí spáchajú priestupky v obci a budeme môcť voči nim vyvodiť aj sankcie. Kamerový systém plánujeme rozšíriť do celej obce, aby sme zabránili vandalizmu, či rôznym krádežiam.

Do vtedy však apelujem na dobrý cit nás všetkých. Chráňme si, čo je naše, čo sme si vybudovali, a čo nám ostatní závidia.

Ing. František Gőgh
starosta

Ami még mindig nyugtalanít

Ismét vége egy gondokkal és problémákkal telt negyedévnek. Mint arról már a múltkor is írtam, az utóbbi időben a legnagyobb gondot a helyi - az egykori hivatalos szeméttlerakat okoz nekünk, amelyre mintegy húsz éven át több község szemetét hordták. Természetesen lakosaink az évek alatt szintén megszokták, hogy ide vihetik a háztartási hulladékot. Ezért sokan ma is természetesnek tartanak, hogy ezt továbbra is megtehesék. Sajnos, ma már ez lehetetlen.

Az önkormányzatok kialakulása után ez a szeméttelp nem került át volt Helyi Nemzeti Bizottságról a községre, ma is a szlovák államhoz tartozik.

Nagyon szomorú dolog, hogy lakosaink között akad olyan is, aki névtelen leveleket írogat a különböző állami intézményekhez, amelyekben a községre és a lakosokra panaszkodik, hogy még mindig ide viszik a szemetet. E panaszok kapcsán a község jogtalanul kapott már egy büntetést. Mint tudják, jelenleg ez a szeméttlerakat zárva van és keressük a teljes betakarásának és helyreállításának módját.

Már két alkalommal pályáztunk a Szlovák Környezetvédelmi Minisztériumnál egy hulladékgyűjtő udvar megépítésére. Sajnos, a hozzánk közel álló politikusok ígéretei ellenére sem értünk el sikert. Ők sajnos

mindig csak a választásokig ismernek bennünket, hiszen addig van szükségük a polgárok szavazataira (tisztelet a kivételnek).

Már nem szeretnénk tovább várni, hanem megpróbáljuk önerőből kialakítani a hulladékgyűjtő udvart. Ez Lencsehelyen, a volt állami gazdaság területén lenne. Jelenleg éppen a tárgyalások folynak a terület bérbeadásáról, vagy esetleges megvásárlásáról. Ez a község költségvetése szempontjából nagy gondot fog jelenteni. Éppen ezért számolnunk kell majd azzal, hogy az

idehordott szemet után illetéket fog kelleni fizetni, vagy esetleg a jövőben a szemétdíj megemelésére is sor kerülhet községünkben.

Egyszer és mindenkorra el kell felejtetni, hogy az ún. „PRIORBA” hordjuk a szemetet.

Ezek a problémák juttatták eszembe a Föld Napja alkalmából rendezett nagyon jól sikerült tavaszi lomtalanítást és nagytakarítást, amelynek keretén belül kitakarítottuk községünket és környékét. (Erről az újság 6.-7. oldalán bővebben is írunk.) Nagyon örülök annak, hogy lakosaink nagy része figyelmet fordít a közterületek védelmének és óvásának. Sajnos vannak köztünk olyanok is, akik semmit sem becsülnek. A főtéren számtalan szemétláda kapott helyet. Ennek ellenére sokan a szemetet – a papírt, a műanyag üveget, sörös dobozt – a parkban dobják el. A cigarettacsikkekről már nem is beszélek.

A legjobban azonban az bánt, hogy nemcsak a környezetünkre, hanem egymásra sem vagyunk tekintettel. Annak ellenére, hogy a főtéren táblák jelzik, hogy a kutyák sétáltatása itt tilos, sokan ezt nem veszik figyelembe. Az is megtörtént – s nem is egyszer – hogy egyesek a szökőkútban fürdették négy lábú kedvenceiket. Nem gondoltak arra, hogy a kisgyermek is szívesen mártja kezüket ebbe a vízbe.

A főtéren környékét kamerákon keresztül figyeljük, ezért most már bizonyítékunk is lesz az esetleges kihágásokra, és megtehetjük majd a kellő lépéseket a megoldásukra. A kamerarendszert az egész község területére szeretnénk kibővíteni, hogy meggátoljuk a vandalizmust és az esetleges lopásokat.

Addig is mindenki jó érzésére szeretnék apellálni. Védjük és óvjuk azt, ami a miénk, amit közösen építettünk ki, s amit mások irigyelnek tőlünk.

Gőgh Ferenc
polgármester



Chránme si, čo je naše - Védjük közös vagyunkat

FOTO: HANZEL LAJOS

Pocta jubilantovi

Zbor pre občianske záležitosti v našej obci venuje pozornosť dôležitým udalostiam a jubileám v živote občanov. Dňa 7. mája pozdravili členovia zboru pre občianske záležitosti starostu našej obce, Ing. Františka Gógha pri príležitosti krásneho životného jubilea, dovŕšenia 50 rokov.

Pán starosta sa narodil 7. mája 1963, ako tretí, vysnívaný chlapec, zo štyroch súrodencov do rodiny Góghových. Základnú školu absolvoval v rodnej obci, a podľa spomienok jeho rovesníkov a spolužiakov, bol už ako malý chlapec obľúbený. Vždy bol stredobodom pozornosti – a už v rannom veku preukázal svoje organizačné schopnosti medzi kamarátmi.

Po ukončení strednej poľnohospodárskej školy v Dunajskej Strede sa hlásil na Policajnú akadémiu, ktorú ukončil v roku 1983 v Pezinku.

V rokoch 1987 až 1991 bol študentom Vysokej školy pozemného vojska v odbore ekonomiky vo Vyškove. Ako čerstvý absolvent vysokej školy nastúpil na operačné stredisko policajného zboru v Galante, kde pracoval do roku 1994. V tomto roku mu ponúkli vedúce miesto na cudzineckej polícii v Trnave.

Rok 1998 bol významným medzníkom v jeho živote. V komunálnych voľbách bol zvolený za starostu obce. Stal sa najmladším starostom v histórii Veľkých Úľan.

Občania mu vyslovili dôveru aj v ďalších voľbách v rokoch 2002, 2006 a 2010, a tak už pätnásť rok zastáva tento veľmi zodpovedný post.

Počas jeho pôsobenia na poste starostu bola vybudovaná v celej obci kanalizácia, uskutočnila sa rekonštrukcia centra obce, rekonštrukcia Kalvárie, obnovenie všetkých sakrálnych pamiatok. Bolo vybudovaných päť nájomných bytov, celkom so 92 bytovými jednotkami, prírodné javisko, zvonica na cintoríne. Boli zrekonštruované školy, materské školy, telocvičňa ako aj budova obecného úradu a pošty.

Vždy vedel, že sám nič nezmôže, preto sa rozhodol spolupracovať so spoločenskými organizáciami obce, cez ktorých mohol osloviť aj široké masy. Vybuďoval si dobré vzťahy s podnikateľmi obce, na ktorých sa mohol vždy spoľahnúť.

Ako dobrý odborník vedel, že výsledky, ktoré sa dosiahli v obci treba aj prezentovať. Preto sa rozhodol spolu s poslancami Obecného zastupiteľstva podporiť vydanie prvej knihy o obci, ktorá zachytáva históriu farnosti vo Veľkých Úľanoch a v roku 2010 vyšla aj krásna monografia pod názvom Veľké Úľany. O svojich radoch, ako aj o starostiach sa chcel podeliť aj s občanmi obce, a preto už od začiatku jeho pôsobenia vychádzajú dvojazyčné obecné noviny „Velkoučanský obzor“.

Dobrou príležitosťou boli a sú na neformálne stretnutia s občanmi aj rôzne miestne oslavy, ako majáles, obecné dni, jazdecké preteky, či Mikuláš. Jeho úctu k občanom vyjadruje aj to, že aj činnosť zboru pre občianske záležitosti dostala nové parametre.

Napriek tomu, že v spolupráci s obecným zastupiteľstvom, a za značnej podpory pracovníkov obecných inštitúcií, rieši pán starosta deň čo deň problémy obce, zúročuje svoje skúsenosti aj v iných organizáciách. Od roku 2006 je predsedom Krajskej rady Zboru pre občianske záležitosti, a od roku 2010 predsedom Združenia miest a obcí v regióne Galanta – Šafa.

Touto cestou by sme chceli v mene našej redakcie, občanov obce a čitateľov obecných novín vysloviť poďakovanie za jeho doterajšiu činnosť a popriať mu veľa zdravia a vytrvalosti v ďalšej práci.

Alžbeta Szárazová
predsedníčka ZPOZ-u

Tisztelet az ünnepeltnek

Az önkormányzat mellett működő Polgári Ügyek Testülete figyelmet szentel a polgárok mindennapjainak, életük jelentős eseményeinek és jubileumainak. Május 7-én egy bensőséges ünnepségen köszöntötték községünk polgármesterét, Gógh Ferencet 50. születésnapja alkalmából.

Lapozunk vissza az idő krónikájába egészen 1963. május 7-ig, amikor a Gógh családba harmadikként, a négy testvér közül, megérkezett a várva várt fiú, Ferenc. Általános iskoláit Nagyfüdmesen végezte - a kortársak és barátok visszaemlékezéseiből kiderült, hogy az ifjú Gógh Ferenc szervező készsége és tehetsége már abban az időben körvonalazódott. Állandó szereplője volt az iskolai rendezvényeknek, az iskolai színjátszó csapat főszereplőjeként éneklő tehetségét pedagógusai is felfedezték.

A Dunaszerdahelyi Mezőgazdasági Szakközépiskola elvégzése után a Rendőr Akadémiára jelentkezett, melyet 1983-ban Bazinban végzett el.

1987 és 1991 között a vyškovi katonai főiskola hallgatója volt, melyen közgazdász mérnökként diplomázott. Fiatal mérnökként került Galántára, a rendőrség operatív osztályára. 1994-ben karrierje ismét felfelé ívelt, vezető állást kapott a Nagyszombati Rendőrség Idegenrendészeti Osztályán.

Az 1998-as helyhatósági választásokon Nagyfüdmes polgármesterévé választották. Mindössze 35 évesen a község minden idők legfiatalabb polgármestere lett.

Községünk választópolgárai a későbbi választások alkalmával 2002-ben, 2006-ban és 2010-ben is bizalmat szavaztak neki, s így már 15 éve áll a galántai járás legnagyobb községének élén.

Nevéhez fűződik elsősorban a községi szennyvízcsatorna kiépítése, a község főterének felújítása, a Kálvária rekonstrukciója, szinte valamennyi szakrális kismélték felújítása. Az elmúlt időszakban öt bérház épült a községben, amelyben 92 család lett új otthonra. Felépült a szabadtéri színpad és a harangláb is. Felújításra került az iskola, az óvodák a községi hivatal és a posta épülete.

Mindig tudta, hogy „Egy fecske nem csinál nyarat”, s ezért megtette a kellő lépéseket a társadalmi szervezetek tevékenységének fellendítésére, akiken keresztül szélesebb tömegeket is megszólíthatott.

Jó kapcsolatokat alakított ki a helyi vállalkozókkal, akiknek segítségére számított. Reklámszakemberként tudta, hogy a falut láttatni is kell. Ezért is támogatta, a képviselőtestület jóváhagyásával, a községről szóló első „A Nagyfüdmes plébánia múltjából” című könyv megjelenését. 2010-ben pedig az ő kezdeményezésére jelent meg a Nagyfüdmes című monográfia. Szeretett volna minden gondot, problémát és örömet is megosztani a község lakosaival. Ezért már a kezdetektől, negyedéves rendszerességgel jelenik meg a kétnyelvű községi újság, a Nagyfüdmes Láthatár.

A lakosokkal való közvetlenebb kapcsolatot voltak hivatottak biztosítani a különböző helyi ünnepségek, mint a majális, a gyermeknap, a falunap, a díjugrató löverseny és a Mikulás. Az emberek iránti nagyrabecsülését mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy új hangsúlyt kapott a polgári ügyek testületének munkája.

Mindazok mellett, hogy községünk polgármesterének egy valóban nagy közösség mindennapi gondjait kell, a képviselőtestület tagjai és a községi intézmények dolgozóinak segítségével megoldania, szaktudására és tapasztalataira szélesebb körben is számítanak. 2006 óta a Polgári Ügyek Testülete kerületi elnöke, és 2010 óta pedig a Szlovákiai Városok és Falvak Társulása Galánta - Vágsellye regionális szervezetének elnöki tisztségét is ő tölti be.

Ezúton szeretnénk kifejezni köszönetünket községünk polgármesterének az eddig elvégzett munkájáért és egyben további jó egészséget és kitartást kívánni szerkesztőségünk, a község lakosai és olvasóink nevében.

Száraz Erzsébet
a PÜT elnöke



**Nás jubilant v kruhu svojej rodiny a poslancov OZ
Ünnepeltünk családja és a képviselők körében**

FOTO: KAPITÁNY MÁRGT



O čom rokovalo obecné zastupiteľstvo

Obecné zastupiteľstvo vo Veľkých Úľanoch na svojom 22. verejnom zasadnutí dňa 15. apríla 2013 prerokovalo návrhy a podnety v zmysle programu rokovania.

Schválilo:

- Dodatok k nájomnej zmluve uzatvorenej so Štefanom Vajdom. Zmena sa týka doby trvania nájmu – do 31. 12. 2030, nakoľko nájomca požiadal o štátnu dotáciu na zveľaďovanie okolia rybníka (LOTOS LAKE).
- Odkúpenie systému verejného osvetlenia a rozhlasu v obytnej zóne Ekoosada od firmy PREGO s.r.o. za symbolickú cenu 1 €.
- Všeobecne záväzné nariadenie č. 1/2013 o určení výšky dotácie na prevádzku a mzdy na dieťa v materských školách a na žiaka v školských zariadeniach – školské kluby a školská jedáleň – v obci v roku 2013.
- Na základe § 4 ods. 4 zákona NR SR č. 253/1994 Z.z. o právnom postavení a platových pomeroch starostov obcí a primátorov miest v znení neskorších predpisov podľa § 3 ods. 1 v spojení s § 4 ods. 1, resp. § 4 ods. 7 citovaného zákona s účinnosťou od 1. 1. 2013 plat starostovi obce vo výške 2 970 €
- Žiadosť Martina Blštáka na dotáciu na rekonštrukciu bazénov kúpaliska Modrá perla vo výške s maximálnym rozpočtom 30 tisíc €, z čoho obec sa zaväzuje uhradiť 50%, čiže najviac 15 tisíc €.

Poslanci zobrali na vedomie:

- výpoveď nájomnej zmluvy bytu Mgr. Veroniky Márišovej na Sládkovičovej ulici, ku dňu 31.5.2013
- výpoveď nájomnej zmluvy bytu Zsolt Nagy na ulici Leninová, ku dňu 31.5.2013.

Dňa 22. mája sa uskutočnilo 23. zasadnutie OZ, na ktorom poslanci schválili:

- Založenie nehnuteľností – bytový dom so 14 b.j. nad zdravotným strediskom v prospech Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR a Štátneho fondu rozvoja bývania
- Kandidátov na ocenenie „Ceny obce 2013“
- Doplňenie Sadzobníka správnych a manipulačných poplatkov za úkony a služby poskytované obcou s účinnosťou od 22.5.2013, ktoré sa týkajú úpravy hrobového miesta na cintoríne nasledovne: jeden hrob – 240 €, dvojhrob – 290 €, trojhrob – 320 €
- Odkúpenie pozemku p.č. 1133/6 o výmere 1745 m² od Nemocnice s poliklinikou v Galante za dohodnutú cenu 1 €.

Poslanci zobrali na vedomie.

- Výpoveď nájomnej zmluvy nebytových priestorov v Dome služieb uzatvorenej medzi Obcou a Denisou Lovászovou.

Alžbeta Szárazová

Miről tárgyalt az önkormányzat

Nagyfödém község önkormányzata 2013. április 15-én tartotta 22. tervezett, nyilvános ülését, amelyen megtárgyalta a napirend által meghatározott programot és a polgárok beadványait.

Jóváhagyta:

- A Vajda Istvánnal kötött bérleti szerződés függelékét, amelynek értelmében a bérleti időt 2030. 12. 31-ig meghosszabbítja, mivel a vállalkozó állami dotációért pályázott a halastó (LOTOS LAKE) környékének fejlesztésére
- Az Ekoosada lakóövezet villany- és hangszóróhálózatának megvásárlását a PREGO, kft-től 1 € szimbolikus árárt
- Az 1/2013-as Általános érvényű rendeletet, amely az óvodákban, az iskolai klubokban, valamint az iskolai étkezdében érvényes szülői hozzájárulási díjakat érinti
- A SZK NT-nak 253/1994-es, a polgármesterek bérezéséről szóló törvény 3. §-a 1. bekezdése, valamint a 4. § 1., illetve 7. bekezdésének értelmében a község polgármesterének fizetését 2013. 1. 1. hatállyal 2 970 € értékben
- Martin Blšták kérvényét a Kék Gyöngy fürdő medencéinek felújítására, maximálisan 30 ezer € értékben, amelyből a község 50 %-ot, azaz maximálisan 15 ezer €-t vállal magára

A képviselők tudomásul vették:

- Mgr. Máris Veronika bérleti szerződésének felbontását a Diószegi úton levő bérlakásban 2013. 5. 31. határidővel
- Nagy Zsolt bérleti szerződésének felbontását a Lenin utcai bérlakásban 2013. 5. 31. határidővel

Május 22-én került sor az önkormányzat 23. ülésére, amelyen a képviselők jóváhagyták:

- Jelzalog jóváhagyását az egészségügyi központ feletti 14 bérlakásra a Közlekedési, Építési és Régifélesztési Minisztérium, valamint az Állami Lakásfejlesztési Alap javára
- A „Község díja” kitüntetésre javasolt személyeket
- A község által nyújtott szolgáltatások tarifáit tartalmazó előírások kibővítését, amely a sírhelykeretek készítésére vonatkozik. Az egyes sírkeret ára: 240 €, a kettes sírkeret 290 € és a hármas sírkeret 320 €. Az árak 2013. 5. 22-től érvényesek.
- A 1133/6-os 1745 m² területű parcella megvásárlását a Galántai Szent Lukács Kórháztól, szimbolikus 1 €-ért.

A képviselők tudomásul vették:

- Denisa Lovászová bérleti szerződésének felbontását a szolgáltatások házában.

Száraz Erzsébet

Kvietok nádeje

V piatok 12. apríla naplnili ulice opäť nádej a spolupatričnosť. Každý, kto chcel pomôcť, si pripol žltý narcis - symbol nádeje pre tých, ktorí bojujú s onkologickým ochorením. Verejná zbierka sa tento rok uskutočnila už po sedemnástykrát.

V našej obci sa tejto úlohy tradične zhostili mladí členovia Miestneho spolku Slovenského červeného kríža. V školách a materských školách sa konala zbierka 12. apríla a v jednotlivých inštitúciách vyzbierali nasledovné finančné sumy: v materskej škole slovenskej 73,07 €, materskej škole s vyučovacím jazykom maďarským 37,30 €, v základnej škole slovenskej 109,82 € a v základnej škole s vyučovacím jazykom maďarským 113 €.

V sobotu 13. apríla sa pokračovalo v zbierke v centre obce, ako aj v klube dôchodcov. V tento deň sa vyzbieralo celkom 719,90 €. Výsledná suma akcie, ktorou naši občania prispeli na konto Ligy proti rakovine činila 1 053,09 €. V mene organizátorov podujatia aj touto cestou ďakujeme všetkým dobrovoľníkom, ktorí sa do akcie zapojili, ako aj všetkým tým, ktorí si našli krátky okamih, mincu vo vrecku a prispeli na podporu liečby pacientov, na prevenciu a boj proti tejto chorobe.

Spríevodnou akciou bolo už tradične bezplatné meranie krvného tlaku, hladiny cukru a cholesterolu v krvi, ktoré vykonali pracovníci Úradu verejného zdravotníctva v Galante.

-szme-

A remény virága

Az idén április 12-én ismét az összetartozás és a remény érzése töltötte meg Szlovákia utcáit. Mindenki, aki segíteni szeretett volna, egy sárga nárciszt tűzött gomblyukába, ezzel is reményt adva mindazoknak, akik a rettenetes kórral küzdenek. A nyilvános gyűjtésre az idén immár tizenhetedik alkalommal került sor.

Községünkben ezt a nemes feladatot hagyományosan a Szlovák Vöröskereszt helyi szervezetének fiatal önkéntesei vállalták magukra. Április 12-én az oktatási intézményekben folyt a gyűjtés. A szlovák óvodában 73,07 €, a magyar óvodában 37,30 €, a szlovák iskolában 109,82 €, a magyar iskolában pedig 113 € gyűjtöttek.

Szombaton, április 13-án a község központjában és a nyugdíjasklubban folytatódott a gyűjtő akció, amelynek keretén belül összesen 719,90 € került az urnákba. Az egész gyűjtés eredménye községünkben 1 053,09 € volt, amellyel lakosaink hozzájárultak a Rákellenes Liga támogatásához.

A szervezők nevében ezúton mondunk köszönetet az önkénteseknek, és természetesen mindazoknak, akik találtak egy röpké pillanatot és egy pénzértékét a zsebükben, így járulva hozzá a betegek gyógyulásához és a rák elleni küzdelemhez.

A nap kísérő rendezvénye az idén is ingyenes vérnyomás-, vércukorszint- és koleszterinszint-mérés volt, amelyet a Galántai Regionális Egészségügyi Hivatal dolgozói végeztek.

-szme-

Deň zeme

„Zem sme nezdedili po našich predkoch, ale požičali sme si ju od našich detí.“ - hovorí jedno indiánske príslovie. Ak si niečo od niekoho vypožičiame, je našou morálnou povinnosťou vrátiť mu to v nepoškodenom stave. Ak sme si Zem vypožičali od našich detí, je našou povinnosťou starať sa o ňu tak, aby sme ju vrátili budúcim generáciám v takom stave, v akom sme ju dostali (ak nie v lepšom). Či to dokážeme, záleží len od nás.

Musíme sa úprimne priznať, že my ľudia venujeme našej Zemi, životnému prostrediu len málo pozornosti. Preto je dobré, že aspoň raz za rok pri príležitosti Dňa Zeme sa zaoberáme otázkou ochrany životného prostredia aj dôkladnejšie. Pamätným Dňom Zeme je 22. apríl. V modernom poňatí ide o ekologicky motivovaný sviatok, upozorňujúci ľudí na dopady ničenia životného prostredia a rozvíjajúcu diskusiu o možných riešeniach.

A riešenie sme hľadali aj v našej obci. Dňa 20. apríla, v sobotu na podnet komisií Kultúry a školstva a Výstavby a životného prostredia sa konalo celoobecné jarné upratovanie, do ktorého sa zapojili poslanci obecného zastupiteľstva, členovia spoločenských organizácií (hasiči, poľovníci, členovia Csemadoku, Matice slovenskej, Klubu dôchodcov, Červeného kríža), pracovníci inštitúcií – obecného úradu, kultúrneho strediska, obidvoch škôl a materských škôl, školskej jedálne, pracovníci podniku verejnoprospešných služieb a aj niektorí podnikatelia v obci. Obyvatelia obce upratovali aj pred a okolo svojich domov, nakoľko bol zabezpečený aj odvoz veľkého odpadu.

Cieľom akcie bolo, čo najdokonalejšie vyčistiť a upratať obec. Bolo nám veru smutno, keď sme videli tie hromady smetí, ktoré sa nám podarilo pomocou poľovníkov a žiakov zo základných škôl pozbierať pri cestách. Aj v strede obce bolo čo robiť. Upratovali a okopávali sme na obnovenom námestí, v lesoparku, okolo kostolov, pri klube dôchodcov, pri školách, škôlkach, školskej jedálni ako aj pri požiarnej zbrojnici.

V lesoparku bolo vysadených cca 30 stromov a 40 kríkov, na námestí pribudli nové kvetinové výzdoby.

Do celej akcie sa zapojilo vyše 200 účastníkov, ktorým sa aj touto cestou chceme poďakovať. Ďakujeme aj šikovným kuchárkam v školskej jedálni, ktoré vedľa toho, že upratovali okolo budovy pripravili pre účastníkov brigády aj malé občerstvenie.

Aby sme vychovali ďalšie pokolenia k úcte k nášmu životnému prostrediu je potrebné vykonávať aj dôkladnú osvetovú činnosť a upozorniť deti už od útleho veku na dôležitosť separovania odpadu. V materských a základných školách sa uskutočnili pri tejto príležitosti aj rôzne takéto aktivity, v rámci ktorých upozornili deti na to, ako sa dá ochrániť všetko to krásne, čo je okolo nás. Nechýbali ani zaujímavé výstavy kresieb a prác detí. Na slovenskej škole sa dokonca konala aj módna prehliadka, na ktorej modelky predvádzali šaty, ktoré boli vyrobené z rôznych odpadov.

Naša oslava Dňa Zeme sa naozaj vydarila. Teraz už záleží len na nás všetkých, či si udržíme poriadok v obci, či zachránime aj tie nové stromčeky, ktoré boli vysadené. Lebo len tak budeme vedieť vrátiť našu krásnu modrú planétu našim vnukom, ako to hovorí príslovie, ktoré som citoval na začiatku môjho článku.

Ing. Pavol Száraz

predseda komisie výstavby a životného prostredia

V krátkosti – Röviden

Dňa **17. augusta** sa uskutoční na dvore Dome ľudového bývania podujatie pod názvom „V spoločnej vlasti“, ktoré je venované novému chlebu a pamiatke svätého Štefana.

Augusztus 17-én került sor a Tájház udvarára az „Egy hazában“ című rendezvényre, amely az új kenyér és Szent István király ünnepe lesz.

Tradičné jazdecké preteky sa v tomto roku uskutočnia **14. septembra** v Lesoparku.

A hagyományos díjugrató lóversenyre az idén **szeptember 14-én** kerül sor az erdőparkban.



**V lesoparku sme sadili nové stromy
Az erdőparkban új fákat ültettünk**



**Žiaci ZŠ zbierali smeti pri cestách
Az iskolák tanulói az utak mentén takarítottak**



**Aj poľovníci sa činili
A vadászok is dolgoztak**

FOTO: HANZEL LAJOS (3)

Rozprávkar

Večer, keď každý spí,
Jeden pán sa pera chyťí.
Svetlo sviečky plápolá,
Rozprávková víla k nemu zavíta.
Všade ticho, všade tma,
Rozprávku písať začína.
Píše, píše každú noc,
Aby deti čítať mohli moc.
Každý to predsa vie, že sa jedná o pána
Hansa Christiana Andersena.

Dominika Tóthová, 5. A

A Föld napja

„A Földet nem őseinktől örököltük, hanem unokáinktól kaptuk kölcsön!” – állítja egy ősi indián közmondás. Ha valakitől valamit kölcsön kapunk, erkölcsi kötelességünk ezt hibátlan állapotban vissza is adni. Ha a Földet unokáinktól kaptuk kölcsön, kötelességünk, hogy védjük, hogy ugyanolyan (ha nem jobb) állapotban adjuk majd vissza a jövő generációjának, mint amilyenben kaptuk.

Öszintén be kell vallanunk, hogy mi emberek bizony nem szentelünk annyi figyelmet a Földnek, mint amennyit megérdemelne. Ezért is nagyon fontos és jó dolog, hogy legalább egy évben egyszer, a Föld napja alkalmából kicsit jobban odafigyeljünk a környezetvédelemre. A Föld napját 1970 óta minden év április 22-én ünnepeljük. Mára a világ eljutott arra pontra, hogy a Föld napját nem csak ünnepelni kell, hanem tenni, sokat tenni azért, hogy szűkebb és tágabb körkörükből megóvjuk a levegőt, a vizeket, növényeket, állatokat, madarakat.

Április 20-án a mi községünkben is megpróbáltunk tenni valamit környezetünk megvédése céljából. Az önkormányzat mellett működő kulturális és iskolaügyi, valamint az építésügyi és környezetvédelmi bizottság szervezésében került sor a tavaszi lomtalanításra és nagytakarításra a községben, amelybe bekapcsolódtak a képviselők, a község tömegszervezetei – a Csemadok, a Matica slovenská, a vöröskereszt, a nyugdíjasklub tagjai, valamint a tűzoltók és a vadászok is. A munkából kivették részüket a helyi intézmények, a községi hivatal, a kultúrház, a községi kisüzem, az iskolák, óvodák, az iskolai étkezdé dolgozói, a diákok és néhány vállalkozó is. Községünk lakosai pedig a házaik előtt takarítottak. Ezen a napon került sor a nagyméretű háztartási hulladék elszállítására is, amelyet lakosaink a házak elé rakhattak ki.

A rendezvény célja az volt, hogy kitararítsuk és szépítsük községünket. Bizony elszomorított bennünket az óriási mennyiségű szemét látványa, amelyet a vadászok és a diákok a község környékén levő utak mellett összegyűjtöttek. A község központjában is akadt tennivaló. Takarítottunk, kapáltunk a főtéren, a templomok, az iskolák, óvodák, a nyugdíjasklub és a tűzoltók szertár körül.

Az erdőparkban – a lóversenypálya környékén mintegy 30 fát és 40 bokrot ültettünk ki, a főteret pedig szép virágok díszítik.

Az egész akcióba több mint 200-an kapcsolódtak be, akiknek ezúton is szeretnénk köszönetet mondani. Köszönjük az iskolai étterem ügyes szakácsnőnek is, akik az mellett, hogy takarítottak, még egy kis finom frissítőt is készítettek a résztvevőknek.

Azért, hogy az ifjú generációban is felkeltsük az érdeklődést a természet és a Földünk megóvása érdekében, aktív felvilágosító munkát is végeznünk kell, hogy rávezessük a gyermekeket a hulladék szelektálásának fontosságára.



**Treba začať už v útlom veku
Nem lehet elég korán kezdeni**



**Upratovalo sa aj na školskom dvore
Az iskola udvarán is takarítottak**

FOTO: NÉMETH TIBOR (2)

gára. Az óvodákban és az iskolákban ebből az alkalomból több ilyen megmozdulás is sor került, amellyel felhívták a gyermekek figyelmét arra, hogyan lehet megvédeni mindazt a szépet, amely minket körülvesz. Többek között volt rajzkiállítás, és a szlovák iskolában egy érdekes divatbemutatóra is sor került, amelynek keretén belül a manóknak a hulladékból készített ruhákat mutatták be.

A mi Föld napja alkalmából rendezett „ünnepeink” valóban jól sikerült. Most már csak rajtunk múlik, hogyan őrizzük meg a rendet és a tisztaságot községünkben, hogy megvédjük és ápoljuk-e majd a kiültetett facsemetéket. Csak így fogjuk tudni visszaadni kölcsön kapott kék bolygónkat unokáinknak, mint azt a cikk elején idézett mondás állítja.

Ing. Száraz Pál

Az építésügyi és környezetvédelmi bizottság elnöke

Spievaj s nami

Pracovníci MKS už po štvrtýkrát organizovali hudobno-zábavný program Spievaj s nami, v ktorom sa opäť predstavili talentovaní dospeli speváci našej obce. Premiéra sa uskutočnila dňa 16. marca, keď 13 spevákov zabávalo nadšené obecnstvo skoro tri hodiny. Marcovú premiéru nasledovala re-príza 13. apríla, keď spevákmi opäť tleskalo úplne vypredané hľadisko.

Touto cestou by sme sa chceli poďakovať všetkým účinkujúcim, technikom, spolupracovníkom, ale aj obecnstvu, že sa nám spoločne podarilo vytvoriť krásnu atmosféru, keď program sa opäť niesol v znamení spolupatričnosti a dobrého spolunažívania.

Účinkujúci tohto programu dostali pozvanie aj na Obecné dni do družobnej obce Csabrendek, ktoré sa uskutočnia 8. a 9. septembra.

-szme-



Účinkujúci programu – A műsor szereplői

FOTO: BUBENIK TIBOR

Dalolj velünk

Már negyedik alkalommal szervezték meg a helyi kultúrház dolgozói a Dalolj velünk című zenés szórakoztató műsort, amelyben ismét községünk tehetséges felnőtt énekesei mutatkoztak be. A bemutatóra március 16-án került sor, amikor természetesen teltház tapsolt a 13 szereplőnek. Az április 13-án sorra kerülő ismétlésen is ugyanilyen sikert aratott a közel háromórás műsor.

Ezúton szeretnénk megköszönni a szereplőknek, a technikuskoknak, a szervezőknek, de a közönségnek is, hogy együtt ismét csodálatos légkört alakítottak ki. Az egész műsor az együvé tartozás és a jó egymás mellett élés jegyében zajlott.

A műsor szereplői meghívást kaptak a szeptember 8-án és 9-én sorra kerülő csabrendeki Falunapokra is.

-szme-

Majáles 2013

Prvomájový „Majáles“ je už 24 rokov neodmysliteľnou súčasťou kultúrneho života obce. V rámci osláv sa môžu spoločne predstaviť deti materských a základných škôl, ako aj ostatné kultúrne skupiny obce. Vďaka krásnemu počasiu v tomto roku prišlo veľa ľudí, aby tleskali takmer dvojhodinovému pestrému kultúrnemu programu, a následne koncertu dychového súboru Veľkoučlančanka, ako aj programu Dezidera Hollósyho, ktorý účinkoval spolu so svojimi zverencami. Z tradičnej prvomájovej tomboly si mnohí odniesli krásne a hodnotné darčeky, ktoré nám venovali podnikatelia a podniky obce. Po vylosovaní tomboly sme si mohli zatancovať na ľudovej veselici.

-szme-

Majális 2013

A Majális már 24 éve községünk kulturális életének egyik fontos állomása. Ilyenkor van alkalom arra, hogy óvodásaink, iskolásaink és a helyi kulturális csoportok közösen mutakozzanak be. Az idén a csodálatos időjárás is hozzájárult ahhoz, hogy sokan eljöttek, hogy tapsoljanak a gyermekek mintegy két órás tarka kultúrműsorának, majd ezt követően a Veľkoučlančanka fúvószenekar koncertjének, illetve Hollósy Dezső és diákjai műsorának a szabadtéri színpadon. Vállalkozóink és vállalatunk támogatásának köszönhetően sokan nyertek az értékes tombolából, és kellemesen szórakozhattunk az esti utcabálon is.

-szme-



Deti z MŠ VJM sa predstavili na Majálese so svojim tancom, ktorým zvíťazili v súťaži Zlatá krajina (viď. str. 10)
A magyar óvodások azzal a műsorukkal mutatkoztak be a Majálison, amellyel az Aranyország versenyen is sikert értek el (lásd 10. oldal)



1. mája bolo rušno aj na ihrisku
Május 1-én tele volt a játszótér is



Aj diváci sa dobre bavili



A nézők is jól szórakoztak

FOTO: NÉMETH TIBOR (4)

Prvomájové oslavy sponzorovali – Az idei május 1-ei ünnepség támogatói

A & Z Rišovský – Halász, s.r.o.
 AGRA-CAK s.r.o.
 Bachratý Karol (Ovocie-zelenina)
 Bachratý Peter (Pekazel, s.r.o.)
 Bišťák Peter (Záhradníctvo)
 Borovszky Ladislav (Cukráreň)
 Csemezová Anikó
 Čínska predajňa – Tomáš + Katka
 Dobrovoľný hasičský zbor
 Eszesová Erika (Kaderníctvo)
 GO-STAV s.r.o.
 Gőgh František ml. (Pynk Style)
 Gőghová Jana (Sauna bar)
 Halász Július
 Halász Július ml.
 Hanzel Ľudovít

Heribanová-Gőghová Zuzana
 Horváth Ján (Elektro-predajňa)
 Ivan Mirko (SHR)
 Klub dôchodcov Zlatý dážď
 Konečná Marta (Stavebniny)
 Lekáreň Kamélia
 Manó Gabriel (Kamenárstvo)
 Máriš Zoltán (Cafe bar a kvetinárstvo)
 Márišová Helena (Silvia butik)
 Márton Zsolt (Vén Diófa)
 Márton Igor (Enelin)
 Melišek Fridrich (Pneuservis)
 Mészáros Štefan
 Miestna organizácia Csemadoku
 Miestne kultúrne stredisko
 Molnár Ernest (Pohrebné služby)

Nagy Ladislav (Auto klampiárstvo)
 Németh Alexander
 Obec Velké Úľany
 Pauer Zsolt, Ing.
 Pölcz Ján (PEX)
 Prágai Juraj
 Prágaiová Alžbeta
 PREGO, s.r.o.
 Radványi Csaba
 Sebők Attila (Autoservis)
 Sercel Tibor (SET)
 Sercel Kristián
 Slezák Vojtech (Autoservis)
 Száraz Pavol
 Szárazová Alžbeta
 SZING-EX-PROJEKT SLOVAKIA, s.r.o.

Sztraka Jozef (Predaj zeleniny)
 Szilvási Erika (Kaderníctvo)
 Šimek Michal (Fényes)
 TISTAV, s.r.o.
 Tomovičová Kristína (Kozmetika)
 Tóth Imre+Ildikó (CK MAXLIGHT)
 Tóth Zoltán, (Maxnetwork, s.r.o.)
 Vajda Štefan (Lotos Lake)
 Vajdová Priska
 Varga Štefan
 WELTEXIM, s.r.o.
 Záhončík Imrich (Moruša centrum)
 ZO SČK
 ZO ŽŤP

Ďakujeme! – Köszönjük!

Úspech našich divadelníkov

Dňa 6. apríla sa uskutočnila už po štrnástykrát Oblastná prehliadka divadelných a estrádných súborov z okresov Galanta a Šala, ktorej hlavným organizátorom je Oblastný výbor Csemadoku v Galante, a na ktorej sa v tomto roku zúčastnilo 6 súborov.

Boli to súbory z Vozokan, Tomašíkova, Kráľovej nad Váhom, Horných Salíb, Veľkých Úľan a Kajalu. Všetky sa predstavili cca 50 minútovým programom, ktoré hodnotila šesťčlenná odborná porota. Popri hodnotení jednotlivých produkcií poskytla členom súboru aj cenné rady do budúcnosti. V tomto roku sa porota rozhodla okrem mimoriadnych ocenení udeliť aj 1., 2. a 3. miesto. Na prvom mieste sa umiestnil omladený domáci súbor Mákvirágok, ktorý predbehol súbor Bulibicska z Horných Salíb a Görbe Tükör z Vozokan.

Na celoslovenskej prehliadke v Moldave nad Bodvou budú reprezentovať náš región dva súbory, a to z Veľkých Úľan a z Horných Salíb. Každý rok sa udeľuje aj Putovný pohár festivalu, ktorý získa súbor na základe rozhodnutia členov zúčastnených súborov. V tomto roku tento Putovný pohár zostal doma, nakoľko ho získal súbor Mákvirágok. Naši herci získali aj dve mimoriadne ceny. Bálint Lovász za vynikajúci herecký výkon, a Tibor Zelinka získal cenu najlepšieho mužského herca.

Veľmi nás teší, že súbor Mákvirágok sa vrátil na dosky, ktoré znamenajú svet novými, mladými a hlavne nadšenými členmi. Veríme, že po tomto prvom úspechu prídu aj ďalšie. Na jeseň pripravuje súbor nový celovečerný program, ktorým chce potešiť miestnych divákov, a pochopiteľne v decembri sa zúčastní aj už spomenutej celoslovenskej prehliadky, na ktorú dostali pozvanie.

Na záver nech tu stoja mená tých, ktorým môžeme za tento krásny úspech ďakovať: Aponyi Ádám, Boldis Zsuzsa, Czinege Lilla, Dinka Rozália, Horváth Kitti, Kovács József, Kovács Krisztina, Lelovics Regina, Lovász Bálint, Manczal Szimona, Németh Edina, Prágai György, Pudmericzky László, Tomovics Miriam, Vajda Katalin, Zelinka Tibor. Činnosť súboru riadia pracovníci kultúrneho strediska.

A čo zaželať na záver? Predovšetkým vytrvalosť, a veľa úspechov, aby sme sa z ich činnosti mohli tešiť aspoň 15 rokov, ako to bolo u ich predchodcov.

Alžbeta Szárazová



Jedna zo scénok domáceho súboru - A helyiek egyik jelenete

Az új Mákvirágok sikere

Április 6-án immár 14. alkalommal rendezte meg a Csemadok Galántai Területi Választmánya a Csemadok Helyi Szervezetével és a Helyi Kulturális Központtal karöltve a színjátszó és esztrádcsoportok területi seregszemléjét, amelyen az idén régióink hat csoportja mutatkozott be.

Asorsolásnak köszönhetően elsőként a vezekényi Görbe Tükör lépett színpadra, akik a Menyasszonyt a nagybácsinak című francia bohózatot mutatták be. Őket a tallósiak követték a már megszokott táncos produkcióval, melynek az idén a Karib tenger kalóza címet adták. Az őket követő négy csoport mindegyike a hagyományos kabaré – a klasszikus esztrád elemeivel tarkított műsort mutatott be. A vágkirályfai Féktelen Komédiások műsorának címe Dufla pofon

volt. Hosszabb kihagyás után szerepelt a fesztiválon a felsőszeli Bulibicska Színjátszócsoporthoz, és a Nevezzünk együtt! című műsorukkal nagy sikert arattak. Délután elsőként a hazai, újjáalakult Mákvirágok Esztrádcsoport fiatal tagjai mutatkoztak be, a Próbáljunk lazítani! című műsorukkal, amelyen már az addigra szépszámmű közönség is jól szórakozott. Utolsónak a nemeskajali Szürkelő Szín- és Jáccókör lépett színpadra, összeállításuk címe a „Mese” volt.

A csoportok teljesítményét hat tagú szakmai zsűri értékelte, akik minden produkció után hasznos tanácsokkal látták el a szereplőket. Az idén a különdíjak mellett helyezések odaítéléséről is döntöttek.

Az 1. helyet a nagyfödemesi Mákvirágok Esztrádcsoport tagjai érdemelték ki, megelőzve a 2. helyen végző felsőszeli Bulibicska Színjátszócsoporthoz, a 3. helyet pedig vezekényi Görbe Tükör Színjátszócsoporthoz szerezte meg.

A Falusi Színjátszó- és Esztrádcsoportok Országos Fesztiválján Szepsiben régióinkat a nagyfödemesi Mákvirágok és a felsőszeli Bulibicska csoportok

képviselik. A seregszemlén résztvevő együttesek döntése alapján a területi seregszemle Vándorserlegét ebben az évben a hazai Mákvirágok nyerték el.

A hazai csoport két tagja különdíjban is részesült. Lovász Bálint – kiemelkedő színészi teljesítményéért kapott díjat, Zelinka Tibor pedig a legjobb férfi alakítás díját nyerte el.

Nagy örömeinkre szolgál, hogy néhány év kihagyás után a „Mákvirágok” egy lelkes fiatal csapattal tértek vissza a világot jelentő deszkákra. Bízunk benne, hogy az első sikert, további lelkes munka követi. Az ősz folyamán a csoport egy egész estét betöltő műsorán kedveskedik majd a helyi közönségnek és természetesen december elején ott lesznek Szepsiben is.

Végezetül álljon itt mindazok neve, akik ezt a szép sikert elérték: Aponyi Ádám, Boldis Zsuzsa, Czinege Lilla, Dinka Rozália, Horváth Kitti, Kovács József, Kovács Krisztina, Lelovics Regina, Lovász Bálint, Manczal Szimona, Németh Edina, Prágai György, Pudmericzky László, Tomovics Miriam, Vajda Katalin, Zelinka Tibor. A csapat munkáját a kultúrház dolgozói irányítják.

Befejezésül mit is kívánhatnánk a csoportnak? Elsősorban kitartást és sok sikert, hogy legalább elődjeikhez hasonlóan közel 15 évig szerezzenek nekünk örömet.

Száraz Erzsébet



Vedúci zúčastnených súborov - A résztvevő csoportok vezetői



Finále domáclích - A hazaiak műsorának fináléja

FOTO: MEZÉSI JÓTIASILLA (2), LELOVICS REGINA (1)

Zlatá krajina 2013

Dňa 20. marca sa v kultúrnom dome vo Veľkých Úľanoch už tretíkrát otvorila brána Zlatej krajiny. Celoslovenská prehliadka tvorivosti detí materských škôl sa konala pod záštitou Materskej školy slovenskej vo Veľkých Úľanoch, SPV región Galanta a Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu. Akcie sa zúčastnilo 206 detí z 20 materských škôl Slovenska. Deti súťažili v 4 kategóriách.

Považujeme za prirodzené, že tí, ktorí chcú pracovať s deťmi, by mali porozumieť tvorivosti a podporovať deti vyjadriť túto prirodzenosť. Zároveň by si mali uvedomiť dôležitosť byť schopní objaviť ju u detí, pomôcť im rozvíjať a vyjadrovať v rozličných podobách. Je preto dôležité poznať spôsob rozvoja, podpory a povzbudenia tvorivosti u detí. Znamená to, vytvárať pre deti predškolského veku priestor pre aktivity, akými je aj Prehliadka tvorivosti detí materských škôl Zlatá krajina. Touto cestou sa chceme poďakovať sponzorom: Július Halász, Zoltán Halász, Zsolt Pauer, Zoltán Márís, Imrich Záhončík, Alžbeta Nagyová, kolektív Kultúrneho domu vo Veľkých Úľanoch a kolektív Materskej školy slovenskej vo Veľkých Úľanoch. Ďakujeme všetkým materským školám, ktoré sa prehliadky Zlatá krajina zúčastnili.

PaedDr. Lívia Lelkesová

Výsledky

A) Športovo-pohybová kategória:

1. miesto - MŠ D. Štúra, Sereď
2. miesto - MŠ Štiavnická, Nitra
3. miesto - MŠ Skalica

B) Hudobno-umelecká kategória:

1. miesto - MŠ Matúškovo
1. mesto - MŠ Budovateľská, Sládkovičovo
2. miesto - MŠ Selice

C) Literárno-dramatická kategória:

1. miesto - MŠ Fučíkova, Sládkovičovo
2. miesto - **MŠ slovenská Veľké Úľany**
3. miesto - MŠ Budovateľská, Sládkovičovo

D) Kategória iné:

1. miesto - **MŠ s VJM Veľké Úľany**
2. miesto - MŠ Matúškovo
3. miesto - MŠ s VJM Nová Doba, Galanta



**Hlavné organizátorky
A fő szervezők**

Aranyország, ahogy én láttam

Március 20-án immár harmadik alkalommal került megrendezésre a helyi kultúrházban az óvodások számára rendezett „Aranyország” című országos tehetségkutató seregszemle, melynek fő szervezője a helyi szlovák óvoda kollektívája volt. A rendezvényen 20 szlovákiai óvoda 206 tehetséges kis óvodása mutatkozott be. A verseny négy kategóriában zajlott, amelyek mind a gyermekek mozgás és művészeti érzékét voltak hivatottak bizonyítani. Volt mozgás és sport-, zene és művészeti-, irodalom és drámai- illetve egyéb kategória.



**Scénka, ktorá získala 2. miesto
A 2. helyen végzett jelenet**

Én már harmadik alkalommal vettem részt a zsűri nem éppen könnyűnek mondható munkájában. Nagy öröm volt számomra, hogy sok tehetséges gyermekkel találkozhattam, akiken meglátszott, hogy az alaptanterven kívül is rendszeresen foglalkoznak velük. Az eredményekből is látható, hogy a mi régióink óvodásai derekasan helytálltak (lásd a szlovák cikket). Természetesen a legbüszkébbek a két helyi óvoda eredményére voltunk, hiszen magyar óvodásaink az egyéb kategóriában, amelyben a népi gyermek játékokat mutatták be, elvitték a pálmát. Hasonlóan sikeresek voltak a szlovák óvodások is, akik kis jelenetükkel a második helyet szerezték meg.

Külön ki kell emelnünk a két műsorvezető – Lívia Lelkesová és Erika Križanová szerepét is, akik bohócruhába bújva próbálták a kis szereplők lámpalázát enyhíteni. Természetesen köszönet illet minden felkészítő pedagógust, a helyi szlovák óvoda kollektíváját és a szülői munkaközösséget is az elvégzett munkáért.

Számunka mindig nagy öröm, ha egy regionális, vagy országos versenynek helyet adhatunk, hiszen minden résztvevő tovább viszi községünk jó hírét.

Százaz Erzsébet

Marec v našej materskej škole

Mesiacec marec je charakteristický ako mesiac knihy. Aj v našej materskej škole sme sa hrali na knižnicu. Deti mali možnosť priniesť z domu svoju najobľúbenejšiu knihu, z ktorej sme čítali a prezerali obrázky. Hlavnou témou vo vyučovacom procese bol život na dedine. Prvý týždeň sme hovorili o prvých posloch a znakoch jari, počasí a lastovičky- ako hlavnej nositeľke jari. Druhý týždeň sme si zostavili z papiera a rôzneho odpadového materiálu kvetinovú záhradu z jarých kvetov. Detské práce nám skrášľovali chodbu a aj napriek studenému počasiu sme si pripomenuli, že jar je tu. Ďalšou celotýždennou témou bolo „Prebúdzanie života”. Tu sme rozvíjali poznatky o domácich a hospodárskych zvie-

ratách a ich mláďatách. Vo veľkonočný týždeň sme pripravovali vajčká, nacvičovali riekanky a naučili sa pieseň o zajačikovi, ktorý krčí nos. V piesni sme spievali o všetkých labkách, ako maľujú, veď čas je krátky, aby bolo vajec dosť, všetkým deťom pre radosť. V piatok 22. marca 2013 sme pozvali rodičov 5-6 ročných detí na otvorenú hodinu, kde mali možnosť overiť si vedomosti a vidieť práce detí získané počas školského roka. S pani učiteľkou PaedDr. Líviou Lelkesovou pracovali na interaktívnej tabuli pod názvom „Čoskoro budem žiačikom.” Pracovné listy boli zamerané na témy: Už viem počítať, Poznám písmenká, Aké farby nás obklopujú, Čím cestujeme, Svet okolo nás, Labyrint a iné.

Vedomosti a zručnosti detí vystriedala radosť z pohybu a hudby. Deti spolu s pani riaditeľkou zatancovali, zaspievali a zahráli rodičom svoje najobľúbenejšie tančiky, piesne a hry ako sú: Keď ja budem veľká, Hup- hup, Cip, cip, cipovička, Bola babka, Jar k nám letí, Na cestičke roháč...

Ako si deti osvojujú anglický jazyk v krúžkovej činnosti mali možnosť rodičia vidieť na konci otvorenej hodiny s pani učiteľkou Mgr. Henrietou Liptákovou. Dbali sme o to, aby deti vykonávali edukačné aktivity hravou formou, nepreťažovali ich, aby mali radosť z spoločného stretnutia s rodičmi v ich materskej škole.

Mgr. Edita Katonová
riaditeľka materskej školy

Aký bol rok 2012 v MS SČK?

Zamyslel sa už niekto z nás, čo poháňa náš organizmus, existenciu ľudských a všetkých živých bytostí na zostrojenej planéte Zem? Určite áno, veď predsa je to náš nevyhnutný zdroj života - krv.

V mnohých mestách, obciach, nemocniciach vznikajú organizácie a nadácie, ktoré zachraňujú ľudské životy najdôležitejšou tekutinou nášho tela. Často sa čudujeme, prečo ľudia darujú krv. Asi to nie je kvôli tomu, že jej majú nadbytok, ale preto, že svojou hncou energiou môžu zachrániť životy iných. A povedzme si, koľko je medzi nami ľudí, ktorí dokážu odovzdať časť svojej krvi na pomoc ľudskému mechanizmu. No našťastie, sú medzi nami aj takí, ktorým osud druhých nie je ľahostajný. Citát „Daruj krv - zachrániš život“ pre nás nie je len zaprášenou frázou, ale základným mottom našej činnosti. A mohli by sme potom povedať: „Moja krv zachránila ľudský život“. Nie je dôležité byť na vrchole diela a slávy, ale dôležitejšie je mať v sebe hrejivý pocit z dobre vykonaného skutku. Preto si myslíme, že ruku k dielu by mali priložiť všetci!

A teraz v skratke o našich aktivitách v roku 2012:

Svoju činnosť sme vyhodnotili v januári na výročnej členskej schôdzi, ktorá sa konala v klube dôchodcov. Začiatkom februára sa uskutočnil prvý hromadný odber krvi „Valentínska kvapka krvi“ v NsP Svätého Mikuláša v Galante. Naša MO zabezpečila autobus pre darcov a následne obed v Reštaurácii Enelin. Do akcie sa zapojilo 29 darcov krvi.

Apríl sa niesol v znamení Dňa narcisov, keď sa uskutočnila verejná zbierka, o ktorej sme už podrobnejšie informovali čitateľov.

Do akcie Územného spolku v Galante „Kontrola autolekárníček a bezpečnosť na cestách“, ktorá sa koná v spolupráci s galantskou políciou sa pravidelne zapája aj náš spolok.

Počas prvomájových osláv sme mali službu na námestí obce. Žiaci z miestnych škôl sa zúčastnili aj okresnej zdravotnej súťaže v poskytovaní prvej pomoci. V porote boli aj niektorí naši aktívni členovia z predsedníctva.

Začiatkom júna nás opäť navštívili naši bavorskí kamaráti, ktorí boli týždeň ubytovaní v Betánii Senec. Okrem iných spoločných aktivít sme v piatok ukončili ich pobyt už tradičnou Gril party v Senci.

V júni sa uskutočnil aj 2. hromadný odber krvi v Klube dôchodcov Zlatý dážď v spolupráci s Národnou transfúznou stanicou Trnava. Akcie sa zúčastnilo 42 darcov krvi.

Počas júlových Obecných dní vykonávali členky nášho predsedníctva zdravotnícku službu a naše mládežnícke družstvo sa zapojilo do súťaže vo varení v kotlíkoch.

V júli sme našich spoluobčanov vyzývali do kampane „Prázdninová kvapka krvi“ v Galante.

V auguste sme v rámci humanitárnej pomoci navštívili rodinu Kadlečíkových, ktorým sme odovzdali humanitárnu potravinovú pomoc. Okrem toho sme v tomto mesiaci navštívili Budapešť, kde sme s 98 záujemcami pobudli v Tropicáriu, navštívili sme Csodák palotája a Camponu.

V septembri organizoval miestny Dobrovoľný hasičský zbor športovo-branný deň, ktorý bol pôvodne plánovaný na Deň detí. Náš spolok ako aj mládež SČK bol spoluorganizátorom tohto podujatia.

13. októbra sa uskutočnil ďalší odber krvi v Galante, kde krv darovalo 10 darcov, ktorých následne čakal spoločný obed v reštaurácii Enelin.

Rok 2012 bol Európskym rokom aktívneho starnutia. Pri tejto príležitosti sme v decembri navštívili štyroch osamelé žijúcich seniorov, ktorým sme odovzdali humanitárnu potravinovú pomoc.

Tak ako sú rôznorodí ľudia na Slovensku, tak sú rôznorodé aj ich potreby. MS a Mládež SČK sa snaží pomáhať zraniteľným skupinám ľudí a predovšetkým mládeži. Starostlivosť o starších ľudí, podpora bezpríspevkového darčovstva krvi ale aj zvyšovanie bezpečnosti na cestách, to všetko sú aktivity ktoré taktiež realizujeme.

Na záver chceme poďakovať každému, kto akýmkoľvek spôsobom prispel k realizácii našich aktivít, ktorých bolo v roku 2012 dosť, alebo málo? Nech to posúdi čitateľ nášho článku.

V mene MS SČK Erika Slezáková a Irena Sebőkóvá

Milyen volt helyi vöröskereszt 2012-es éve?

Vajon elgondolkodott-e már valaki azon, hogy mi hajtja a Föld minden élőlényének szervezetét. Biztosan igen, hiszen ez életünk fő eleme - a vér.

Városokban és falvakban egymás után alakulnak meg azok a szervezetek és alapítványok, amelyek nagy fontosságot tulajdonítanak a vér életmentő szerepének. Gyakran elcsodálkozunk azon, hogy az emberek miért adnak vért. Biztosan nem azért, mert sok van belőle, hanem azért, mert ezzel a „hajtóerővel” mások életét menthetik meg. Gondoljunk csak bele, hány olyan ember él köztünk, aki szívesen adja vérét, hogy másokon segítsen. Szerencsére sokan vannak köztünk, akiknek nem közömbös mások élete, sorsa. Számunkra az „Adj vért, hogy életet menthes!” - jelszó nemcsak egy porlepte frázis, hanem tevékenységünk egyik fő alapelve. Aztán bátran elmondhatjuk: „Az én vérem is életet mentett!”. Nem az a fontos, hogy mindig a csúcson legyünk, hanem az, hogy a jól végzett munka feletti öröm kellemes érzése tölthesse el bennünket. Ezért kellene, hogy mindannyian aktívan részt vegyünk ebben a tevékenységben.

Most pedig röviden a 2012-es év tevékenységéről, amelyről januárban a nyugdíjasklubban tartott évzáró taggyűlésünkön tárgyaltunk.

Február elején került sor a „Bálint napi vércsepp” címen meghirdetett első csoportos véradásra a galántai kórházban, amelyen 29 véradó vett részt. Számukra szerveztünk autóbust biztositott és a véradás után egy finom ebéddel vendégelte meg őket az Enelin vendéglőben.

Április hagyományosan a „Nárcisz napi” nyilvános gyűjtés jegyében zajlott, amelyről már bővebben írtunk a közéleti újságban.

A járási szervezet és a rendőrség járási szerveinek közös akciójába, amelynek keretén belül az autók elsősegély készletét ellenőrzik, a mi szervezetünk is aktívan bekapcsolódott. A majális alkalmából minden évben egészségügyi szolgálatot tartunk. Iskoláink tanulói részt vettek a járási elsősegélynyújtás és egészségvédelmi versenyen. A járási verseny bírálóbizottságnak munkájába néhány vezetőségi tagunk is aktívan bekapcsolódott.

Június elején meglátogattak bennünket bajor vendégeink, akik Szencen voltak elszállásolva, s akiktől a hagyományos közös grill-partyval búcsúztunk.

Szintén ebben a hónapban került sor a nagyszombati Nemzeti Transzfúziós Központtal közösen rendezett véradásra is, amelyen 42 véradónk vett részt.

Júliusban a Falunapok alkalmával ismét egészségügyi szolgálatot tartottunk, és ifjúsági csoportunk tagjai a főzőversenybe is bekapcsolódtak. Ebben a hónapban a „Szünidei vércsepp” kampányán keresztül újabb véradásokra invitáltuk polgárainkat Galántára. Augusztusban meglátogattuk a Kadlečík családot, akik számára élelmiszer csomagot ajándékoztunk. Ezenkívül 98 tagunk számára egy szép Budapesti kirándulást szerveztünk. Ellátogattunk a Tropicáriumba, a Csodák Palotájába és a Camponába is.

Szeptemberben a helyi tűzoltókkal és a kultúrház dolgozóival közösen társrendezői voltunk az eredetileg a gyermeknap alkalmából tervezett vidám sportnapnak. Az októberi galántai véradásban 10 tagunk vett részt, akik számára ismét az Enelin vendéglőben biztositottunk ebédet.

2012-es év, az Aktív öregedés európai éve is volt. Ennek keretén belül decemberben négy egyedülálló nyugdíjas tagunkat látogattunk meg, akiknek élelmiszer csomaggal kedveskedtünk.

Amennyire sokrétű Szlovákia lakossága, olyan sokrétűek az igényeik is. A vöröskereszt helyi szervezete és a ifjúsági csoportja éppen a legsebezhetőbb csoportoknak, elsősorban a fiataloknak szeretne segítséget nyújtani. Az idősekről való gondoskodás, az önkéntes véradás támogatása, az utakon való biztonságos közlekedés növelése szintén aktivitásaink közé tartozik.

Befejezésül szeretnénk köszönetet mondani mindenkinek, aki az elmúlt év folyamán bármilyen formában hozzájárult munkánkhoz. Kevés volt ez, vagy sok? Ennek eldöntését az olvasóra bizzuk.

A Vöröskereszt h.sz. nevében: Slezák Erika és Sebők Irén (fordította: szme)



Andersenova noc

Bol to deň alebo skôr noc ako každá ostatná. Ale táto noc bola predsa niečím zaujímavá. V tú noc sme išli prespať do školy. V škole sme sa mali stretnúť asi okolo ôsmej. Na svoje veľké dobrodružstvo sa chystali žiaci 5. A, 4. A a 6. A triedy.

Keď sme už všetci boli vo svojich triedach, pani učiteľky nám zadali úlohy, ktoré sme mali plniť. Odpovede na tieto úlohy sme hľadali po celej škole, kde bola všade tma. Po splnení úloh išli z každej triedy dvaja dobrovoľníci hľadať poklad do tanečnej sály. Všetci sme sa pokladu veľmi tešili. Potom nás pani učiteľky zaviedli do klubovne, kde nám prečítali zaujímavý príbeh. Po príbehu sme sa išli prezliecť a vyrazili sme von, pozorovať hviezdy. Videli sme rôzne súhvezdia, ku ktorým nám pani učiteľka porozprávala príbehy. Keďže vonku bola veľká zima, ponáhľali sme sa dovnútra. Aj keď sme boli dosť unavení, spať sa nám nechcelo. Ešte dlho sme sa rozprávali, až sa to ozývalo po celej škole.

Táto noc bola nezabudnuteľná, jednoducho rozprávková. Dúfam, že si to ešte niekedy zopakujeme.

Nika Zámocká, 6. A



Vo veľkom očakávaní – Várakozva

Andersen éjszakája

Aa nap, vagyis az éjszaka is éppen olyan volt, mint a többi. De ez mégis érdekesebb volt. Azon a bizonyos éjszakán az iskolában aludtunk, ahol este nyolckor kellett találkozunk. A 4. A, 5. A és 6. A osztályos tanulók készültek a nagy kalandra.

Amikor már mindannyian az osztályainkban voltunk, a tanító nének kiosztották a teljesítésre váró feladatokat. A válaszokat az iskola épületében kellett keresnünk, ahol teljes sötétség uralkodott. A feladatok teljesítése után minden osztályból két önkéntes indult el kincset keresni a táncterembe. A megtalált kincsnek mindenki nagyon örült. Ezután a klubteremben a tanító nének érdekes történeteket olvastak fel. Később felöltöztünk és egy kis csillag lesre az udvarra mentünk. A különböző csillagképekhez a tanító nének érdekes történeteket fűztek. Mivel azonban kint nagyon hideg volt, siettünk be az épületbe. Bár már fáradtak voltunk, senkinek sem akaródzott aludni. Beszélgetésünkől még sokáig visszhangzott az iskola.

Ez az éjszaka felejthetetlen, egyszerűen mesés volt. Remélem, hogy még valamikor megismételjük.

Nika Zámocká, 6. A, (fordítás: szme)

Zážitok z letiska

Dňa 25. apríla sa žiaci 1.B a 5.B pod vedením pani učiteliek Nágelovej, Lehotskej a Pomichalovej zúčastnili prehliadky letiska v Bratislave. Neboli to však priestory letiskovej haly, ale hangárov, v ktorých sa lietadlá opravujú. Prvý „šok“ zažili žiaci pri vstupe do areálu leteckých opravovní. Prešli osobnou kontrolou a obsah svojich ruksakov mohli sledovať na obrazovke. Potom sa pod vedením sprievodcu dostali do priestorov, kde boli „zaparkované“ lietadlá rôznych spoločností. Žiaci si pozreli lietadlá, ktoré prechádzali kompletnou opravou. Mohli nazrieť do batožinového priestoru, vystúpili na palubu prázdneho lietadla, obdivovali odokrytý motor, či palivovú nádrž. To ešte nevedeli, že sa z nich stanú aj pasažieri. Nastúpili do lietadla, ktoré priletelo z Mexika. Všetci si posadali, pripletali sa a čakali, čo bude ďalej. Samozrejme, let sa nekonal, z čoho boli mnohí sklamaní. Úsmev na tvári im priniesol pobyt v kokpite a nejaká tá minútka na kapitánovom sedadle. Deti javili záujem o všetko okolo seba a mechanici im s radosťou robili sprievodcov.

Za super zážitky môžeme v mene našich žiakov poďakovať oteckovi našej prváčky, ktorý nám túto exkurziu zorganizoval a pre deti venoval i drobné darčeky.

ZŠ Veľké Úľany



To je ale zážitok – Ez aztán az élmény

FOTO: ARCHÍV ZŠ (2)

Repülőtéri élményeink

Április 25-én iskolánk 1.B és 5. B osztályos tanulói, Nágelová, Lehotská és Pomichalová tanító nének vezetésével ellátogattak a pozsonyi reptérre. De nem a reptér szokásos várótermét láttuk, hanem azokat a hangárokat, ahol a repülőgépeket a felszállásra készítik elő. Az első sokk akkor érte a gyerekeket, amikor javítóműhelyek területére léptek volna, mert személyi ellenőrzésen estek át, hátizsákjaik tartalmát képernyőn követhették figyelemmel. Vezetőnk irányításával aztán abba a terembe értünk, ahol a különböző légitársaságok repülőgépei „parkolnak”. A tanulók láthatták azokat a gépeket, amelyek teljes javításon estek át, megnézhatték a csomagteret, felszállhattak az üres gép utasterébe, megcsodálhatták a felnyitott motorházát és az üzemanyag tartályt is. És azt még nem is tudták, hogy utasokká válnak majd. Felszállhattak a Mexikóból érkezett repülőre. Mindenki elfoglalta a helyét, becsatlakozt az öv és várta, hogy mi lesz tovább.

Természetesen a gép nem szállt fel, amittől sokan csalódottak voltak. De a csalódás után mosolyt csalt az arcukra a pilótafülkében tett látogatás, ahol néhány percre a kapitány ülését is kipróbálhatták. A gyermekek minden iránt nagyon érdeklődtek, a szerelők pedig készségesen kalauzolták őket.

A szuper élményért az egyik kis elsőünk édesapját illeti a köszönet, aki számunkra ezt a tanulmányi kirándulást bebiztosította és a gyerekeknek még apró ajándékkal is kedveskedett.

A szlovák iskola kollektívája, (ford. szme)

Blahoželáme

V dňoch 19. – 20. apríla sa v Bratislave uskutočnilo celoštátne kolo Olympiády v ruskom jazyku, na ktorom sa Vladimír Belykh, žiak Základnej školy (8. A), umiestnil na vynikajúcom 3. mieste. Blahoželáme mu a prajeme veľa ďalších úspechov.

Gratulálunk

Április 19-én és 20-án zajlott Pozsonyban az orosz nyelvi olimpia országos fordulója, ahol a helyi szlovák iskolát Vladimír Belykh (8. A) képviselte, és aki az előkelő 3. helyen végzett. Gratulálunk és további sok siker kívánunk.

Rozprávková súťaž

Základná škola Mihály Borsosa s vyučovacím jazykom maďarským v tomto roku už po piatykrát usporiadala rozprávkovú súťaž, ktorej ústrednou témou boli báje a povesy z Matúšovej zeme, ktoré zozbieral a spracoval vo svojej knihe Károly Fellingner. Súťaž pripravili pedagógovia prvého stupňa (Cafík Katalin, Kamenický Livia, Kovács Katalin, Németh Anikó, Bicsan Sztraka Rita, Svarda Erzsébet) s veľkým oduševnením, veriac v to, že deti sa tejto súťaže zúčastnia s rovnakým oduševnením.

Do súťaže sa mohli zapojiť štvorčlenné družstvá žiakov 3. a 4. ročníka. V tomto roku sa do súťaže prihlásilo 14 družstiev, a to žiaci z družobnej obce Csabrendek, z Čiernej Vody, Mostovej, Jelky, Dolných Salíb, Čiernej Vody, Čierneho Brodu, zo Sládkovičova a z domácej školy sa tiež zapojili až tri družstvá.

Družstvá sa museli popasovať s úlohami deviatich súťažných kôl. Otázky boli ukryté do erbov obcí, z ktorých sa súťažiaci zúčastnili. Organizátori považovali za dôležité aj to, aby deti okrem rozprávok spoznali aj históriu obcí na Matúšovej zemi, ako aj ich erby.

Na prácu detí dozerala prísna, ale spravodlivá porota, ktorej predsedala pani Alžbeta Szárazová, riaditeľka Miestneho kultúrneho strediska a predsedníčka miestnej organizácie Csemadok. Ďalšími členmi poroty boli: Juliana Radimáková, bývalá pedagogička školy, Alžbeta Prágiová – vedúca miestnej knižnice, Lovász Judith – spolupracovníčka rádia Pátria a Katarína Kováčsová – hlavná organizátorka súťaže.

Na základe dosiahnutých bodov za jednotlivé úlohy a po ich spočítaní porota zostavila poradie súťažiacich. Všetci s napätím očakávali vyhlásenie víťazov.

O dobrej pripravenosti našich priateľov z Csabrendeku svedčilo aj to, že aj v tomto roku si odniesli prvé miesto za hranice. Na druhom mieste sa umiestnilo družstvo z Jelky, a tretie miesto získalo družstvo z Dolných Salíb. Z našich troch družstiev sa najlepšie umiestnilo družstvo „Aranyász sziget lustái“, ktoré získalo 4. miesto a od stupňa víťazov ich oddelila naozaj len minimálna strata bodov.

Môžeme s istotou vyhlásiť, že táto súťaž dopadla nad naše očakávania, že deti sa príjemne zabavili. Všetci, ktorí sa tejto súťaže zúčastnili mohli byť svedkami horlivosti, usilovnosti, výdrže, snaživosti a dobrej tímovej práce našich ratoleští.

Ju ako knihovníčka som mala nesmiernu radosť z toho, že žiaci sa venujú aj takýmto aktivitám, že im krásne slovo a knihy nie sú ľahostajné. Ďakujem aj pedagógom za prípravu tejto súťaže a dúfam, že v tejto krásnej aktivite budú pokračovať aj naďalej. Už teraz sa teším na ďalší ročník.

Alžbeta Prágiová
knižníčka

Mesevetélkedő

Az idén május 17-én immár ötödik alkalommal került megrendezésre a Nagyfüdémesi Borsos Mihály Alapiskolában a körzeti Mesevetélkedő, melynek témája a Mátyusföld és a mátyusföldi hiedelmek voltak, s melynek nagy részét Fellingner Károly Hajléktalan búzavirág című könyvének meséi képezték. A vetélkedőt az alsó tagozatos pedagógusok (Cafík Katalin, Kamenický Livia, Kovács Katalin, Németh Anikó, Bicsan Sztraka Rita és Svarda Erzsébet) szervezték meg nagy lelkesedéssel, bízva abban, hogy a gyerekek ugyanilyen lelkesedéssel készülnek majd a versenyre.

A vetélkedőt a 3. és 4. évfolyam tanulói számára hirdették meg. A négy fős csapatok a hazaiak mellett Csabrendekről, Jókáról, Vízeletről, Hidaskürtről, Diószegről és Alsószeleiből érkeztek. A csapatokra 9 különböző feladatsor várt, amit közösen kellett megoldaniuk. A kérdéseket az egyes résztvevő csoportok közsegeinek címeibe rejtették el a szervezők, akik fontosnak tartották azt is, hogy a

gyerekek a meséken kívül megismerjék a Mátyusföldet és az egyes települések címeit is. A gyerekek munkáját szigorú, de igazságos zsűri kísérte figyelemmel, melynek elnöke Száraz Erzsébet – a Nagyfüdémesi Csemadok szervezetének elnöke, a kultúrház igazgatónője, tagjai pedig Prágai Erzsébet – a helyi könyvtár dolgozója, Lovász Judith – a Pátria rádió munkatársa, Radimák Juliana nyugalmazott pedagógus és Kovács Katalin a mesevetélkedő megálmodója volt.

A feladatok ellenőrzése után és az elért pontok alapján a zsűri felállította a sorrendet.

Mindenki kíváncsian várta az eredményhirdetést. A csabrendeki barátaink felkészültségét mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy ismét ők vihették haza a fődíjat. A 2. helyet a jókaiak, a harmadikot pedig az egyik alsószeleli csapat szerezte meg. A három helyi csapat közül a legjobbnak az „Aranyász sziget lustái” csapat bizonyult, akik csak minimális pontkülönbséggel csúsztak le a dobogós helyezésről.

Azt hiszem, bátran kijelenthetjük, hogy a gyerekek egy kellemesen eltöltött napot tudhatnak maguk mögött. Aki ott volt, az tapasztalhatta a gyerekek buzgóságát, szorgalmát, kitartását, igyekezetét és a jó csapatmunkát az egyes feladatok megoldásánál.

Nekem, mint könyvtárosnak nagy örömet szerzett, hogy a gyermekek szabad idejüket az olvasással és a versenyre való felkészüléssel töltik, hogy a szép szó és a könyvek még mindig jelentenek számukra valamit. Köszönöm a pedagógusok munkáját is és bízom benne, hogy a versenynek lesz folytatása. Én már most örülök az újabb évfolyamnak.

Prágai Erzsébet
könyvtáros



Versenylázban – V súťažnej horúčke



A legjobb hazai csapat - Najlepšie domáce družstvo



**A győztes csabrendeki „Csipet-csapat”
Víťazné družstvo z Csabrendeku**



Spoločenská rubrika – Társasági rovat

Naše novorodeniátka Újszülötteink

Eiben Jakob Josef	3. 1. 2013
Horečný Martin Marko	10. 3. 2013
Kuzsliková Lorin	13. 3. 2013
Benkovský Zolán	15. 4. 2013
Bontó Zoé	18. 4. 2013
Jesko Damian	29. 4. 2013
Lipovský Filip	4. 5. 2013
Oravec Denis	8. 5. 2013
Križanová Nikola	9. 5. 2013

Blahoželáme – Gratulálunk!

Manželstvo uzavreli Házasságot kötöttek

Krisztián Pápai – Ing. Blanka Kovácsová
4. 5. 2013

Peter Svoren – Lenka Szabová
11. 5. 2013

Richard Nyári – Veronika Kosturáková
11. 5. 2013

Matej Botka – Alexandra Matlahová
18. 5. 2013

Blahoželáme – Gratulálunk!

Rozlúčili sme sa Elbúcsúztunk

Anna Kosturáková	(91)	18. 3. 2013
Štefan Urbančok	(88)	20. 3. 2013
Arpád Pancza	(63)	12. 4. 2013
Helena Miháliková	(78)	16. 5. 2013
Terézia Lelkesová	(88)	20. 5. 2013
Ludmila Štujberová	(87)	4. 6. 2013
Mária Lukásová	(87)	7. 6. 2013
Ján Krištof	(65)	10. 6. 2013
František Mancal	(73)	12. 6. 2013

*Česť ich pamiatke!
Tisztelet emléküknék!*

VIII. Festival na Matúšovej zemi a XVIII. Obecné dni VIII. Mátyusföldi Fesztivál és XVIII. Falunapok

Veľké Úľany 2. – 6. júla 2013 – Nagyfödémes, 2013. július 2. – 6.

2. júla – utorok:

8.00 Festivalová kvapka krvi – hromadný odber krvi v klube dôchodcov

3. júla – streda:

14.00 Naše miesto v Európskej únii – historicko - vlastivedný kvíz
18.00 Slávnostné zahájenie festivalu
Vernisáž výstav v kultúrnom dome
Návraty – maľby Aladára Botlíka
Z prác našich priateľov – Tamás Csík –
umelecký kováč a Réka Bardon – šúpolie

4. júla – štvrtok:

10.00 „Kde bolo, tam bolo...“ rozprávkové predpoludnie s tvorivou dielňou v knižnici
16.30 Slávnostné zasadnutie obecného zastupiteľstva
19.30 „Ki viszi át...?“ – koncert skupiny Kicsi Hang na nádvorí Kalvárie

5. júla – piatok:

9.00 Veľkouhlanské trhy
9.00 Súťaž vo varení v kotlíkoch
10.00 Veselé detské predpoludnie
12.30 Ochutnávka a vyhodnotenie súťaže vo varení
14.00 Stretnutie rodákov obce
Slávnostná svätá omša v rímskokatolíckom kostole
Odhalenie pamätnej tabule
15.00 „To je moja vlasť...“ slávnostný program a prijatie hostí v kultúrnom dome
17.30 Malé hviezdy – pestrý kultúrny program miestnych súborov
19.00 Vystúpenie folklórneho súboru Mátyus a ľudovej kapely Bicskás
20.00 „Adj Uramisten, dús aranykalászt...!“ – operetný a musicalový program
Účinkujú: Derzsi György ml., Derzsi György st. a Kollár Katalin
21.00 Ľudová veselica so skupinou: ZS.E.B. együttes

6. júla – sobota:

10.00 Bez hraníc – športovo kultúrny deň s hosťami z družobných obcí – Csabrendek a Jánossomorja na športovom ihrisku. Účinkuje: Dychový súbor Veľkouhlánčanka.
18.00 Slávnostné ukončenie festivalu a obecných dní

*Všetky srdečně očekávají organizátoři!
Zmena programu vyhradená!*

Július 2. – kedd:

8.00 Fesztiváli vércsepp – csoportos véradás a helyi nyugdíjasklubban

Július 3. – szerda:

14.00 Helyünk az Európai Unióban – helytörténeti vetélkedő
18.00 A fesztivál ünnepélyes megnyitója
Kiállítások megnyitója a kultúrházban
Visszatérés – Botlik Aladár festményei
Csabrendekiek készítették – Csík Tamás kovács, a népművészet ifjú mestere és Bardon Réka alkotásai

Július 4. – csütörtök:

10.00 „Egyszer volt, hol nem volt...“ – mese délelőtt és kézműves foglalkozás a könyvtárban
16.30 Ünnepi önkormányzati ülés
19.30 „Ki viszi át...?“ – a Kicsi Hang verseneklő együttes koncertje a Kálvária udvarán

Július 5. – péntek:

9.00 Kirakodóvásár a főtéren
9.00 Szabad tűzön – bográcsfőző verseny
10.00 Vidám gyermek délelőtt
12.30 Kóstoló és a főzőverseny kiértékelése
14.00 Hazahív a harangszó – találkozó községünk szülötteivel a kitelepítés 65. évfordulója alkalmából
Hálaadó szentmise a római katolikus templomban
Emléktábla felavatása és megadása
15.00 „Ez itt az én hazám“ – emlékműsor és a vendégek fogadása a kultúrházban
17.30 „Kiscsillagok“ – a helyi csoportok tarka kultúrműsora a szabadtéri színpadon
19.00 A Mátyus Néptánccsoport és a Bicskás zenekar műsora
20.00 „Adj Uramisten, dús aranykalászt“ – operett és musical gála
Közreműködnek: ifj. Derzsi György, id. Derzsi György és Kollár Katalin
21.00 Utcabál a ZS.E.B. együttesrel

Július 6. – szombat:

10.00 Határok nélkül – közös sport és kulturális nap a csabrendeki és jánossomorjai barátainkkal a helyi sportpályán
Közreműködik a Veľkouhlánčanka fúvószenekar
18.00 A fesztivál és a falunapok ünnepélyes befejezése

*Mindenkit szeretettel vár a rendezőség!
A műsorváltozás joga fenntartva!*

Velkouhlanský obzor – Nagyfödémesi Láthatár

Vydáva – Kiadja: Obec Velké Úľany – Nagyfödémes Község, Hlavná 578, 925 22 Velké Úľany, IČO: 00306282. **Šéfredaktorka – Főszerkesztő:** Alžbeta Szárazová.
Redakčná rada – Szerkesztőbizottság: Ing. František Gógh, Ľudovít Hanzel, Zoltán Máriš, Bc. Zuzana Metzner, Tibor Németh, Alžbeta Prágaiová, Bc. Katarína Sztraková, Silvia Šafáriková. **Evidenčné číslo MK SR:** 3099/09. **Číslo ISSN:** 1338-9319. **Redakcia – Szerkesztőség:** Miestne kultúrne stredisko, 925 22 Velké Úľany. **E-mail:** mksvelkeulany@centrum.sk, **Tel.:** 031/78 78 197, **web:** www.ulany.sk. Vychádza štvrťročne v náklade 1 700 ks – Megjelenik negyedévente 1 700 példányban. Nepredajné – Ingyenes.
Nie všetky uverejnené názory vyjadrujú aj stanoviská redaktorov. A lapban közölt vélemények nem feltétlenül tükrözik a szerkesztők véleményét.
Redakcia si vyhradzuje právo redakčne skracovať a upravovať príspevky dopisovateľov. A szerkesztőség fenntartja magának a jogot a tudósítások rövidítésére és szerkesztésére.

Spomínali sme – Emlékeztünk

Na 165. výročie Maďarskej revolúcie v roku 1848 sme spomínali napriek nepriaznivému počasiu tradične na cintoríne dňa 17. marca. A potom dňa 27. marca v kultúrnom dome sa so svojim krásnym literárno-hudobným programom „To tu je moja vlasť“ predstavili členovia literárneho súboru pri Základnej škole Mihálya Borsosa s vyučovacím jazykom maďarským.

A Magyar Szabadságharc és Forradalom 165. évfordulójáról a zord idő ellenére hagyományosan a temetőben emlékeztünk meg március 17-én. Majd március 27-én a Borsos Mihály Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola irodalmi színpada „Ez itt az én hazám” című csodálatos műsorában gyönyörködhettünk a kultúrházban.



Prehľad udalostí v druhom štvrtroku Ez történt még a második negyedévben



**Veľkonočná tvorivá dielňa
Húsvéti játszóház**



**Výstava žiakov ZUŠ
A művészeti iskola diákjainak kiállítása**



**Koncert žiakov umeleckej školy
A művészeti iskola diákjainak koncertje**



**Výstava fotografií Tibora Bubeníka
Bubeník Tibor foto kiállítása**



**Naši hasiči spomínali na svätého Floriána
Tűzoltóink szent Flóriánra emlékeztek**